



עיריית ירושלים
Municipality of Jerusalem

גזבר העירייה
וראש המנהל הכספי
City Treasurer
And Head of the
Financial Administration

ירושלים, כז' תשרי, תשס"ו
30 אוקטובר, 2005
סימוכין: 2005-0200-311

לכבוד
ראש העיר
סגן ראש העיר – מחזיק תיק הכספים ויו"ר ועדת הכספים
חברי ועדת הכספים
חברי מועצת העירייה

מ כ ו ב ד י !

הריני מתכבד להגיש לכם את הדו"ח הכספי לשנה שנתיימה ביום 31.12.2004.
הדו"ח כולל את סיכומי הפעילות בתקציב הרגיל ותקציב הפיתוח.

התקציב הרגיל

להלן פרטי הביצוע בתקציב הרגיל, באלפי ש"ח:

תקציב 2004	ביצוע בפועל 2004	סטייה	% מהתקציב	
				<u>הוצאות</u>
1,108,000	1,127,116	(19,116)	(1.7)	שכר
1,374,308	1,211,624	162,684	11.8	פעולות
232,000	229,103	2,897	1.2	פירעון מלוות
<u>2,714,308</u>	<u>2,567,843</u>	<u>146,465</u>	<u>5.4</u>	סה"כ
				<u>הכנסות</u>
2,638,274	2,545,220	(93,054)	(3.5)	עודף (גרעון)
(76,034)	(22,623)	53,411	(70.2)	
	(0.9%)			% מהתקציב

שנת 2004 התאפיינה בגרעון תקציבי קטן הן ביחס לסכום המתקצב והן ביחס לגרעון אשתקד. תוצאות הביצוע של התקציב הרגיל הסתכמו בגרעון של כ- 22,623 אלפי ש"ח שהם כ- 0.9% מהתקציב.
תקציב ההוצאות בפועל בשנת 2004 הסתכם ב- 2,567,843 אלפי ש"ח לעומת 2,778,698 אלפי ש"ח בשנת 2003.
בהתאמה, ההכנסות קטנו מסך של 2,666,342 אלפי ש"ח ב- 2003 ל- 2,545,220 אלפי ש"ח בשנת 2004.



תקציב הפיתוח (התקציב הבלתי רגיל)

ההשקעות בתקציב הפיתוח התמקדו בפיתוח תשתיות של כבישים עורקיים, השקעות נרחבות בפרויקט הסעת המונים (רכבת קלה), השקעות במבני חינוך, מבני ציבור, בתכנון ועוד.

היקף הביצוע בפועל בשנת 2004 בתקציב הפיתוח הסתכם בכ- 557 מיליון ש"ח לעומת 768.5 מיליון ש"ח בשנת 2003.

הגרעון המצטבר

להלן פרטי הגרעון (עודף) המצטבר של עיריית ירושלים באלפי ש"ח:

תקציב	יתרה ליום 1.1.2004 גרעון (עודף)	גרעון שוטף לשנת 2004	סה"כ גירעון (עודף) מצטבר ל- 31.12.2004
תקציב רגיל	534,147	22,623	556,770
תקציב פיתוח נטו	33,407	(22,513)	10,894
קרן לעבודות פיתוח	(60,153)	36,013	(24,140)
סה"כ	507,401	36,123	543,524

1. הגרעון המצטבר בתקציב הרגיל גדל נטו בשנת 2004 ב- 22,623 אלפי ש"ח

2. הגרעון המצטבר בתקציב הבלתי רגיל, כולל תנועה בקרן עבודות פיתוח, ירד (נטו) בשנת 2004 ב- 13,500 אלפי ש"ח

3. סה"כ עלייה (נטו) בגרעון המצטבר הכולל בשנת 2004 36,123 אלפי ש"ח

מצבת הלוואות מבנקים

מצבת ההלוואות לזמן ארוך מבנקים, נכון ל- 31.12.04 הסתכמה ב- 1,140,609 אלפי ש"ח, לעומת 1,234,419 אלפי ש"ח ב- 31.12.03, ירידה בשיעור של כ- 7.6%.
בשנת 2004 סכומי ההלוואות לזמן ארוך שגויסו על ידי העירייה היו נמוכים מסכומי ההלוואות שנפרעו בכ- 90 מיליון ש"ח.



לסיכום

שנת 2004 התאפיינה בגרעון תקציבי קטן הן ביחס לסכום המתוקצב בתכנית ההבראה והן ביחס לגרעון אשתקד. הסיבה העיקרית להקטנת הגרעון המאושר בתכנית ההבראה (מ-76 מלש"ח לכ – 22.6 מלש"ח בלבד), הינה גידול חד בהכנסות העירייה מארנונה, מעבר ליעד המתוכנן.

לצורך איזון התקציב השוטף ממשיכה העירייה ליישם את תוכנית ההבראה התלת שנתית בשיתוף משרדי הפנים והאוצר. עיריית ירושלים התחייבה לאזן את תקציבה השוטף משנת 2006 ואילך, ובמקביל תעניק הממשלה מענק לכיסוי הגרעון המצטבר בסך 180 מלש"ח.

עיקרי תוכנית ההבראה, אשר הוחל ביישומם בשנת 2004, הינם:

1. הפחתת ההוצאה לשכר ע"י שינויים מבניים והקטנת מצבת כ"א עירונית, קיצוץ ברכיבים שונים כמו שעות נוספות, קיצוץ בשכר בכירים והקפאת קידומים.
2. ביטול שירות, קניית שרות ועבודה קבלנית.
3. קיצוץ בתקציב פעולות, תוך פגיעה מינימלית בשירות לתושב.
4. קיצוץ בתקציב פירעון מלוות, ע"י ריסון גיוס ההלוואות לטווח הארוך.
5. הגדלת ההכנסות מארנונה ע"י העמקת הגבייה, העלאת שיעור הארנונה והקטנת הנחות.
6. הגדלת הכנסות עצמיות והשתתפות הממשלה בשירותים בהם העירייה היא גורם מבצע מטעם המדינה.

לבסוף, ברצוני להודות למנכ"ל העירייה ולעובדי המינהל הכספי על עבודתם המסורה במשך השנה, שבוצעה תוך מאמץ לשפר ולייעל את תהליכי העבודה, תוך שמירה על מסגרת התקציב ונהלי העירייה, וכן להודות למשרד זיו האפט, רואי החשבון שעסקו במלאכת הכנת הדו"ח הכספי.

בברכה,
אלי זיטוק
גזבר העירייה

העתקים:

מר איתן מאיר – מנכ"ל העירייה
מר מוטי ברשישת – סגן הגזבר לתקציבים
מר יצחק אוליאל – סגן הגזבר לחשבונאות וניהול פיננסי
מר יורם פיטוסי – החשבונאי הראשי